

**15 septiembre 2013**  
**N° 81**

### **HORARIO DE OFICINA**

#### **Colonia:**

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

#### SECRETARIA

Hna. Rosario Martínez

#### **Bonn:**

Martes  
16.00 – 19.00 h.

### **MISAS**

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

#### **St. Barbara**

Rothenkruger Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

#### **St. Winfried**

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

*P. Juan María García Latorre*  
*Am Rosenmaar 1*  
*51061 Köln (Höhenhaus)*  
*Tel: 0221 – 6002264*  
*garcia-latorre@hotmail.de*

*info@misioncatolica-colonia.de*  
*www.misioncatolica-colonia.de*

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**



## **LA OVEJA DESPISTADA**

La oveja de la parábola de Jesús no se escapó del redil, sino que no encontró el camino de vuelta al mismo cuando salió con el pastor y con el resto del rebaño a pastar en pastizales algo alejados de su lugar habitual de residencia. Y es que cuando uno cambia de lugar pierde frecuentemente la orientación y no encuentra el camino para volver a casa, ni siquiera a la *Casa de Dios*.

Esto les ocurre también a muchos emigrantes, de la primera emigración y de la emigración actual. Se alejaron de su país para mejorar económicamente, pero perdieron la orientación para regresar a la Casa de Dios, que es la Iglesia. Se despistaron.

En nuestra comunidad hemos dejado los 99 “fijos” en el redil y hemos salido a buscar a quien andaba desorientado o ni siquiera sabía que aquí, en su nueva ciudad, tenía también una casa, la *Casa de Dios*. No hemos salido a pie, pero sí con otros medios: hemos enviado en dos años más de 2.000 cartas a los nuevos y a los viejos (“no sabía que hubiera una Comunidad de lengua española en esta ciudad”), hemos repartido calendarios con nuestra dirección hasta en el metro y el autobús, enviamos esta Hoja a 700 personas, estamos apoyando la creación de un programa de radio en alemán-español para llegar aún a más ovejas desperdigadas...

Hemos vuelto a casa no con una oveja perdida, sino casi con un rebaño entero. El esfuerzo ha merecido la pena.

## EPÍSTOLA

### Lectura de la primera carta del Apóstol San Pablo a Timoteo

1, 12-17

Doy gracias a Cristo Jesús nuestro Señor que me hizo capaz, se fió de mí y me confió este ministerio. Eso que yo antes era un blasfemo, un perseguidor y un violento. Pero Dios tuvo compasión de mí, porque yo no era creyente y no sabía lo que hacía. Dios derrochó su gracia en mí, dándome la fe y el amor cristiano. Podéis fiaros y aceptar sin reserva lo que os digo: Que Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores, y yo soy el primero. Y por eso se compadeció de mí: para que en mí, el primero, mostrara Cristo toda su paciencia, y pudiera ser modelo de todos los que creerán en él y tendrán vida eterna. Al rey de los siglos, inmortal, invisible, único Dios, honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén.

## EVANGELIO

### Evangelio según San Lucas

15, 1-32

En aquel tiempo, se acercaban a Jesús los publicanos y los pecadores a escucharle. Y los fariseos y los letrados murmuraban entre ellos: Ese acoge a los pecadores y come con ellos. Jesús les dijo esta parábola: Si uno de vosotros tiene cien ovejas y se le pierde una, ¿no deja las noventa y nueve en el campo y va tras la descarriada, hasta que la encuentra? Y cuando la encuentra, se la carga sobre los hombros, muy contento; y al llegar a casa, reúne a los amigos y a los vecinos para decirles: ¡Felicítadme!, he encontrado la oveja que se me había perdido.

Os digo que así también habrá más alegría en el cielo por un solo pecador que se convierta, que por noventa y nueve justos que no necesitan convertirse. Y si una mujer tiene diez monedas y se le pierde una, ¿no enciende una lámpara y barre la casa y busca con cuidado, hasta que la encuentra? Y cuando la encuentra, reúne a las vecinas para decirles: ¡Felicítadme!, he encontrado la moneda que se me había perdido. Os digo que la misma alegría habrá entre los ángeles de Dios por un solo pecador que se convierta.

## EL CUENTO DE LA SEMANA

### LA OVEJA PERDIDA

Una oveja descubrió un agujero en la cerca y se escabulló a través de él. Estaba feliz de haber escapado. Anduvo errando mucho tiempo y acabó desorientándose. Entonces se dio cuenta de que estaba siendo seguida por un lobo. Echó a correr y a correr..., pero el lobo seguía persiguiéndola. Hasta que llegó el pastor, la salvó y la condujo de nuevo, con todo cariño, al redil.

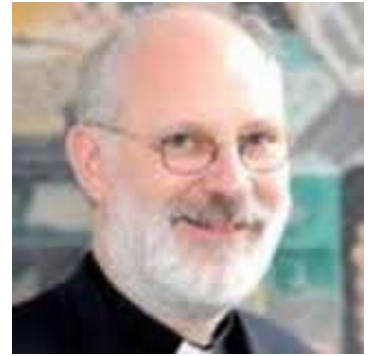
Y a pesar de que todo el mundo le instaba a lo contrario, el pastor se negó a reparar el agujero de la cerca.

*Anthony de Mello*



## CARTA ABIERTA A MONS. ANSGAR PUFF

**Será consagrado el sábado, día 21 de septiembre, en la Catedral de Colonia como Obispo Auxiliar de esta Archidiócesis y además será el responsable de las Comunidades de Lengua Extranjera, entre ellas también la nuestra.**



Querido obispo Ansgar:

En primer lugar te quiero enviar un saludo de nuestra Comunidad de Lengua Española de Colonia y Bonn y nuestra felicitación por la elección por parte del Papa Francisco como Obispo Auxiliar de esta diócesis en la que viven varios miles de personas de lengua española.

El Papa Francisco cuenta que cuando él fue elegido Papa, el Arzobispo emérito de Sao Paolo, Claudio Hummes, que estaba sentado junto a él, le felicitó y le dijo: *“No te olvides de los pobres”*. Yo quisiera también felicitarte personalmente por medio de estas líneas y decirte: *“No te olvides, aunque seas obispo, de las personas que sufren marginación social, con las que tú mismo conviviste durante 3 años de tu vida”*. Te explico el por qué de esta recomendación.

Al comienzo de los años 80 vivía yo en un barrio marginal de Bonn (“der Hügel”) situado entre Endenich y Dransdorf. Yo no era entonces aún cura, pero allí me entraron las ganas de serlo y ahí seguimos. En aquellos años tú estudiabas Teología en Bonn y también vivías en otro barrio con muchos problemas sociales y de marginación (“Thuarstraße”) a donde te habías ido a vivir, dejando la seguridad de los muros del seminario, con un par de compañeros de estudios. No vivíamos lejos el uno del otro, pero no llegamos a conocernos nada más que de oídas.

Yo supongo que esa experiencia cercana y encarnada con el mundo de la marginación social marcaría tu vida, como sin ninguna duda marcó la mía. De una u otra forma yo he permanecido fiel a aquel tipo de compromiso y no he perdido la sensibilidad hacia personas en situaciones difíciles y de marginación. No sé por qué, pero yo sigo viendo en ellas a Jesús, *disfrazado de pobre*, lo que cambia totalmente la forma de aceptarlas, tratarlas y ayudarlas.

Ya ves que soy un poco sin-vergüenza por atreverme a dar consejos a un obispo y además por tratarte de tú desde un principio, pero -esto supongo que lo habrás experimentado mientras viviste en la Thuarstraße- los pobres, cuando les regalas tu confianza y ellos llegan a confiar en ti, siempre te tratan de tú.

Es posible que no te encuentres hoy día con personas tan *socialmente hundidas* como aquéllas con las que convivíamos y trabajábamos en los comienzos de los años 80 en estos barrios marginales de Bonn, pero seguirás cruzándote, en tu función como responsable de la Pastoral Internacional del Arzobispado, con personas de otra lengua materna, de otras costumbres y de otro color de piel; con personas que acaban de llegar huyendo del paro, de la crisis económica, de la guerra... Te deseo que el solideo, la mitra, el fajín violeta y la sotana ribeteada que pronto vas a estrenar no te alejen de ellos!

Nos alegraría poder celebrar contigo la Eucaristía en St. Bárbara (Colonia) o en St. Winfried (Bonn). Somos un poco innovadores en la liturgia y le metemos bastante ritmo a la Misa, pero estamos seguro de que te sentirás a gusto con nosotros. ¡Te esperamos!

Un abrazo

JUAN MARIA GARCIA LATORRE



# NOTICIAS



## VIRGEN DE GUADALUPE BONN

Este próximo domingo, **15 de septiembre**, será bendecido al final de la Misa en St. Winfried (Bonn) un cuadro con la imagen de la Virgen de Guadalupe, que posteriormente colgará en alguna de nuestras dependencias. Después de la Misa un par de grupos bailarán en honor de la Virgen unas danzas con elementos del folclore precolombino.

Esto es sólo el anticipo de una gran fiesta en honor de la Virgen de Guadalupe que tenemos pensado realizar el **sábado, 14 de diciembre**.

## ELECCIONES CONSEJO PASTORAL

Quien desee presentarse como candidato para el Consejo Pastoral, tanto de Colonia como de Bonn, debe hacerlo antes del **13 de octubre 2013**, ya que ese día publicaremos oficialmente las listas de candidatos, que deberán ser votados el domingo, día 10 de noviembre 2013.

¿No te animas?



## SEÑOR DE LOS MILAGROS

**COLONIA:** 06 de octubre 2013  
12.30 horas  
Misa - Procesión - Fiesta

**BONN:** **13 de octubre 2013**  
09.45 horas  
Misa - Procesión - Fiesta

## SEÑOR DE LOS MILAGROS

Tanto en Colonia como en Bonn ya están en marcha los preparativos para la Fiesta del Señor de los Milagros. Nos hacen falta no sólo tus manos, sino también tu tiempo y tu implicación. Si quieres ayudar, ponte en contacto con los responsables:

**COLONIA:** Eduardo Viñas      0221-16915374

**BONN:** M. Elena Tischhäuser 0228-6201585



## LOS 12 PINTORES VOLUNTARIOS

Conocidos son los 12 apóstoles, aunque para nuestra comunidad también fueron muy importantes los 12 pintores (¡y pintoras!) voluntarios que el pasado sábado se pintaron en un santiamén la futura capilla del Señor de los Milagros. Entre los pintores voluntarios había chilenos, peruanos, mejicanos, alemanes, vascos, gallegos, catalanes... y es que la solidaridad no tiene fronteras. Incluso un par de cocineras voluntarias anduvieron por los fogones preparándonos una excelente y reconfortante comida.

## CORO INFANTIL

El domingo, día **22 de septiembre 2013**, reiniciar el acompañamiento musical de nuestra Eucaristía en Colonia el Coro Infantil.

Con algún nuevo fichaje y nuevas canciones, nos alegramos de poder contar de nuevo con su presencia.

Un grupo de niños de Hannover nos visitan ese día y participarán con nosotros en la Eucaristía.